



TIETOSUOJAILMOITUS

Tässä tietosuojailmoituksessa sinulle kerrotaan opettajan tai oppilaan henkilötietojen käsittelystä osana tieteellistä tutkimusta. Tutkimukseen osallistujalla on lain mukaan oikeus saada nämä tiedot. Alle 15-vuotiaan tutkimukseen osallistumisesta päättää ensisijaisesti huoltaja, joten tämä tietosuojailmoitus toimitetaan huoltajalle. Lapsi saa dokumentin ”Tietoa tutkimukseen osallistumisesta”.

1. Rekisterinpitäjä(t) tutkimuksessa *Monilukutaito varhaista kielenopetusta uudistamassa (MultiELL)*

Rekisterinpitäjä vastaa henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuudesta tutkimuksessa.

Tämän tutkimuksen rekisterinpitäjä on: Jyväskylän yliopisto, Seminaarinkatu 15, PL 35, 40014 Jyväskylän yliopisto. Y-tunnus 0245894-7. Jyväskylän yliopiston tietosuojavastaava: tietosuoja@jyu.fi, 040 805 3297.

Tutkimuksen vastuullinen johtaja tai ryhmä

Nimi: Karita Mård-Miettinen

Puhelinnumero: +358408055095

Sähköposti: karita.mard-miettinen@jyu.fi

Työosoite: Kieli- ja viestintätieteiden laitos, Jyväskylän yliopisto, PL 35, 40014 Jyväskylän yliopisto

Henkilötietoja tutkimuksessa käsittelevät tutkimusryhmän jäsenet:

Jyväskylän yliopistossa työsuhteessa tai jatko-tutkinto- tai tutkinto-opiskelijana olevat hankkeen tutkimusryhmän jäsenet. Ilman työsuhdetta olevien tutkimusryhmä jäsenten (esim. opiskelijat) kanssa tehdään kirjallinen sopimus henkilötietojen käsittelystä. Henkilötietoja käsittelevät myös hankkeen kansalliset ja kansainväliset yhteistyökumppanit, joiden kanssa tehdään tietojenkäsittelysopimus.

2. Henkilötietojen käsittelijä(t)

Henkilötietojen käsittelijällä tarkoitetaan tahoa, joka käsittelee henkilötietoja rekisterinpitäjän lukuun ja sen antamien ohjeiden mukaisesti. Henkilötietojen käsittelijän kanssa on laadittava tietojenkäsittelysopimus. Tässä tutkimuksessa henkilötietojen käsittelijöitä ovat:

- Webropol Oy, kyselyohjelmisto
- Microsoft, Microsoft 365
- Universitat Jaume I, Spain; Contratada Doctora Anna Marzà i Ibàñez
- York university, Canada; Assistant professor Gail Prasad

Tallenteiden katselu tapahtuu Suomessa. Tutkimuksen toteutuksen aikana rekisterinpitäjä voi käyttää myös muita henkilötietojen käsittelijöitä, joita ei pystytä nimeämään etukäteen. Käsittelijöiden kanssa tehdään aina tarvittavat sopimukset ja niiden soveltuvuus henkilötietojen tietoturvalliseen käsittelyyn arvioidaan ennen

sopimuksen tekoa. Rekisteröityä informoidaan käsittelijän käyttämisestä erikseen, jos muutos on merkittävä rekisteröidyn näkökulmasta.

Tutkimustiedon oikeellisuuden varmistamiseksi rekisterinpitäjä voi antaa tietoja käsiteltäväksi (ensisijaisesti ilman suoria tunnistetietoja) ns. tutkimuksen monitorijalle tai verifioijalle määrääjälle, mikäli tämä on välttämätöntä. Nämä toimivat tutkimushenkilöstön valvonnassa ja heidän kanssaan tehdään tietojenkäsittelysopimukset.

3. Henkilötietojen muu luovuttaminen tutkimuksen aikana

Henkilötietojasi käsitellään luottamuksellisesti eikä niitä luovuteta sivullisille.

4. Tutkimuksessa *Monilukutaito varhaista kielenopetusta uudistamassa (MultiELL)* käsiteltävät henkilötiedot

Henkilötietojasi käsitellään tiedotteessa kuvattua tutkimustarkoitusta varten.

Tutkimuksessa kerätään seuraavia henkilötietoja:

- Opettaja: nimi, koulun nimi ja paikkakunta, sähköpostiosoite, työ- ja koulutushistoria, kielikoulutus- ja kielihistoria, ääni- ja kuvatallenne, havainnointi- ja haastattelumuistiinpanot, lomakevastaukset, multimodaalinen päiväkirja.
- Oppilas: nimi, ikä, koulun nimi ja paikkakunta, luokka-aste, kieli- ja kouluhistoria, ääni- ja kuvatallenne, havainnointi- ja haastattelumuistiinpanot, vähintään toisen huoltajan nimi (tutkimussuostumuslomakkeeseen).

Tietojen kerääminen perustuu tutkimussuunnitelmaan.

Tutkimukseen osallistuvalla opettajalla maksetaan tutkimukseen osallistumisesta palkkio. Verotusta varten tarvitaan nimi, henkilötunnus, kansalaisuus ja osoite. Rahana maksettavaa palkkiota varten tarvitaan lisäksi verokortti. Nämä kerätään Jyväskylän yliopiston toimesta erillisellä lomakkeella. Suorituksen maksaja ilmoittaa palkkion ja/tai kulukorvaustiedot tulorekisteriin. Kun Jyväskylän yliopisto maksaa palkkion tai kulukorvauksen, yliopisto säilyttää henkilötietoja 10 vuotta.

Tutkimuksessa ei käsitellä erityisiä henkilötietoryhmiä.

Tämä tietosuojailmoitus on lähetetty tutkittavalle ennen tutkimuksen alkamista.

5. Henkilötietojen käsittelyn oikeudellinen peruste tieteellisessä tutkimuksessa

Yleisen edun mukainen tieteellinen tutkimus (tietosuojasetuksen artikla 6.1.e, erityiset henkilötietoryhmät 9.2.j)

6. Henkilötietojen siirto EU/ETA ulkopuolelle

Yksi tutkimuksen yhteistyökumppani on kanadalainen yliopisto, joten henkilötietojasi siirretään EU/ETA-alueen ulkopuolelle silloin kun yhteistyökumppani analysoi kerättyä tutkimusaineistoa yhteistyössä Jyväskylän yliopiston tutkimusryhmän jäsenen kanssa. Ennen siirtoa henkilötietoaineisto pseudonymisoidaan (tunnistettietojen poistaminen ja säilyttäminen Jyväskylän yliopistossa) lukuun ottamatta video- ja äänitiedostoja. Suojatoimena siirrossa käytetään EU-komission hyväksymiä vakiosopimuslausekkeita. Käytetyt vakiosopimuslausekkeet ovat saatavilla sopimuksen teon jälkeen Jyväskylän yliopiston kirjaamosta (kirjaamo@jyu.fi).

7. Henkilötietojen suojaaminen

Henkilötietojen käsittely tässä tutkimuksessa perustuu asianmukaiseen tutkimussuunnitelmaan ja tutkimuksella on vastuuhenkilö. Tutkimuksen rekisteriin tallennetaan vain tutkimuksen tarkoituksen kannalta välttämättömiä tietoja.

Tunnistettavuuden poistaminen

Kun mahdollista, tunnistetiedot poistetaan suojatoimena aineiston perustamisvaiheessa (pseudonymisoitu aineisto, jolloin tunnistettavuuteen voidaan palata koodin tai vastaavan tiedon avulla ja aineistoon voidaan yhdistää uusia tietoja). Välttämättömässä tapauksessa aineisto analysoidaan suoraan tunnistetiedoin (video-, kuva- ja äänitiedostot, joissa henkilö on kuvan tai äänen perusteella tunnistettavissa), eli silloin kun näitä aineistoja ei voida muutoin analysoida tai pseudonymisoida.

Tutkimuksessa käsiteltävät henkilötiedot suojataan

☒käyttäjätunnuksella ☒salasanalla ☐käytön rekisteröinnillä ☐kulunvalvonnalla (fyysinen tila)
☐muulla tavoin, miten:

Tutkimuksesta ei ole tehty erillistä tietosuojan vaikutustenarviointia, koska on tarkistettu, ettei laki sitä edellytä.

Ilman työsuhdetta olevien tutkimusryhmä jäsenten (esim. opiskelijat) kanssa tehdään kirjallinen sopimus henkilötietojen käsittelystä. Hankkeen kansallisten ja kansainvälisten yhteistyökumppanien kanssa tehdään tietojenkäsittelysopimus.

8. HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY TUTKIMUKSEN PÄÄTTYMISEN JÄLKEEN

Tutkimusrekisteri anonymisoidaan tutkimuksen päätyttyä arviolta 31.8.2030 mennessä eli kaikki tunnistetiedot poistetaan täydellisesti, jotta paluuta tunnisteelliseen henkilötietoon ei ole eikä aineistoon voida yhdistää uusia tietoja.

9. Rekisteröidyn oikeudet

Oikeus saada pääsy tietoihin (tietosuoja-asetuksen 15 artikla)

Sinulla on oikeus saada tieto siitä, käsitelläänkö henkilötietojasi ja mitä henkilötietojasi käsitellään. Voit myös halutessasi pyytää jäljennöksen käsiteltävistä henkilötiedoista.

Oikeus tietojen oikaisemiseen (tietosuoja-asetuksen 16 artikla)

Jos käsiteltävissä henkilötiedoissasi on epätarkkuuksia tai virheitä, sinulla on oikeus pyytää niiden oikaisua tai täydennystä.

Oikeus tietojen poistamiseen (tietosuoja-asetuksen 17 artikla)

Sinulla on oikeus vaatia henkilötietojesi poistamista tietyissä tapauksissa. Oikeutta tietojen poistamiseen ei kuitenkaan ole, jos tietojen poistaminen estää tai vaikeuttaa suuresti käsittelyn tarkoituksen toteutumista tieteellisessä tutkimuksessa.

Oikeus käsittelyn rajoittamiseen (tietosuoja-asetuksen 18 artikla)

Sinulla on oikeus henkilötietojesi käsittelyn rajoittamiseen tietyissä tilanteissa kuten, jos kiistät henkilötietojesi paikkansapitävyyden.

Oikeuksista poikkeaminen

Tässä kuvatuista oikeuksista saatetaan tietyissä yksittäistapauksissa poiketa tietosuoja-asetuksessa ja Suomen tietosuojalaissa säädetyillä perusteilla siltä osin, kuin oikeudet estävät tieteellisen tai historiallisen tutkimustarkoituksen tai tilastollisen tarkoituksen saavuttamisen tai vaikeuttavat sitä suuresti. Tarvetta poiketa

oikeuksista arvioidaan aina tapauskohtaisesti. Oikeuksista voidaan poiketa myös jos rekisteröityä ei pystytä tai ei enää pystytä tunnistamaan.

Profilointi ja automatisoitu päätöksenteko

Tutkimuksessa henkilötietojasi ei käytetä automaattiseen päätöksentekoon. Tutkimuksessa henkilötietojen käsittelyn tarkoituksena ei ole henkilökohtaisten ominaisuuksiesi arviointi, ts. profilointi vaan henkilötietojasi ja ominaisuuksia arvioidaan laajemman tieteellisen tutkimuksen näkökulmasta.

Rekisteröidyn oikeuksien toteuttaminen

Jos sinulla on kysyttävää rekisteröidyn oikeuksista, voit olla yhteydessä yliopiston tietosuojavastaavaan. Kaikki oikeuksien toteuttamista koskevat pyynnöt toimitetaan Jyväskylän yliopiston kirjaamoon. Kirjaamo ja arkisto, PL 35 (C), 40014 Jyväskylän yliopisto, puh. 040 805 3472, e-mail: kirjaamo(at)jyu.fi. Käyntiosoite: Seminaarinkatu 15 C-rakennus (Yliopiston päärakennus, 1. krs), huone C 140.

Tietoturvaloukkauksesta tai sen epäilystä ilmoittaminen Jyväskylän yliopistolle

<https://www.jyu.fi/fi/yliopisto/tietosuojailmoitus/ilmoita-tietoturvaloukkauksesta>

Sinulla on oikeus tehdä valitus erityisesti vakinaisen asuin- tai työpaikkasi sijainnin mukaiselle valvontaviranomaiselle, mikäli katsot, että henkilötietojen käsittelyssä rikotaan EU:n yleistä tietosuojaa-asetusta (EU) 2016/679. Suomessa valvontaviranomainen on tietosuojavaltuutettu.

Tietosuojavaltuutetun toimiston ajantasaiset yhteystiedot: <https://tietosuoja.fi/etusivu>